



DZIENNIK USTAW

POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

Warszawa, dnia 6 października 1977 r.

Nr 30

TRESC:
Poz.:

UMOWA MIĘDZYNARODOWA

- 129 — Umowa między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Federalnym Rządem Wojskowym Federalnej Republiki Nigerii o współpracy kulturalnej i naukowej, podpisana w Warszawie dnia 16 czerwca 1976 r. 257
- 130 — Oświadczenie rządowe z dnia 15 września 1977 r. w sprawie wejścia w życie Umowy między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Federalnym Rządem Wojskowym Federalnej Republiki Nigerii o współpracy kulturalnej i naukowej, podpisanej w Warszawie dnia 16 czerwca 1976 r. 259

ROZPORZĄDZENIA RADY MINISTRÓW:

- 131 — z dnia 29 września 1977 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie szczegółowego zakresu działania Głównego Komitetu Kultury Fizycznej i Turystyki oraz form nadzoru w zakresie kultury fizycznej i turystyki nad instytucjami i organizacjami 259
- 132 — z dnia 29 września 1977 r. w sprawie nadania Akademii Wychowania Fizycznego w Krakowie imienia Bronisława Czecha 259
- 133 — z dnia 29 września 1977 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie wykazów chorób zakaźnych 260

ROZPORZĄDZENIE

- 134 — Ministrów Komunikacji oraz Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 8 września 1977 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie krajowego transportu drogowego 260

129

UMOWA

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Federalnym Rządem Wojskowym Federalnej Republiki Nigerii o współpracy kulturalnej i naukowej,

podpisana w Warszawie dnia 16 czerwca 1976 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 16 czerwca 1976 roku została podpisana w Warszawie Umowa między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Federalnym Rządem Wojskowym Federalnej Republiki Nigerii o współpracy kulturalnej i naukowej, w następującym brzmieniu dosłownym:

UMOWA

między Rządem Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Federalnym Rządem Wojskowym Federalnej Republiki Nigerii o współpracy kulturalnej i naukowej.

Rząd Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Federalny Rząd Wojskowy Federalnej Republiki Nigerii,

dążąc do umocnienia więzów przyjaźni i zrozumienia między obu narodami oraz do rozwijania stosunków kulturalnych i naukowych obu krajów,

uzgodniły, co następuje:

Artykuł I

Umawiające się Strony będą popierać współpracę w dziedzinie kultury, sztuki i nauki między obu krajami przez:

- 1) wymianę profesorów uniwersyteckich, nauczycieli, pracowników naukowo-badawczych i studentów,
- 2) przyznawanie, na zasadzie wzajemności, obywatelom drugiej Umawiającej się Strony stypendiów dla odbycia studiów wyższych, specjalizacji, staży i badań naukowych.

Artykuł II

Umawiające się Strony będą popierać współpracę między uniwersytetami, instytutami naukowo-badawczymi i innymi instytucjami oświatowo-kulturalnymi.

Artykuł III

Każda z Umawiających się Stron będzie dążyć do zapoznania swego narodu z kulturą narodu drugiej Umawiającej się Strony.

W tym celu Umawiające się Strony będą popierać wymianę zespołów teatralnych i aktorów, zespołów muzycznych i muzyków, artystów, pisarzy i dziennikarzy oraz będą organizować koncerty i wystawy sztuki, na które będą zapraszani przedstawiciele drugiej Umawiającej się Strony.

Artykuł IV

1. Każda z Umawiających się Stron będzie popierać, w miarę swych możliwości, sprawę lepszego zrozumienia cywilizacji i kultury drugiej Umawiającej się Strony przez wymianę książek, periodyków, publikacji naukowych, materiałów informacyjnych (obejmujących również materiały z dziedziny medycyny), dzienników, zdjęć, filmów i nagrań taśmowych, a także informacji i materiałów statystycznych, które mogą ułatwić każdej z Umawiających się Stron zapoznanie się z ogólnymi kierunkami rozwoju kraju drugiej Umawiającej się Strony.

2. Umawiające się Strony będą również współpracować w dziedzinie środków masowego przekazu drogą popierania wymiany materiałów prasowych, radiowych i telewizyjnych, a także filmów i nagrań muzycznych oraz organizowania imprez filmowych.

3. Umawiające się Strony będą ułatwiać i popierać współpracę między swoimi organizacjami i instytucjami, zajmującymi się działalnością kulturalną w celu jak najpełniejszej realizacji niniejszej Umowy.

Artykuł V

1. Umawiające się Strony stworzą odpowiednie warunki dla dokonania oceny stopni i tytułów akademickich stosowanych w ich krajach dla celów uniwersyteckich, naukowych, technicznych i kulturalnych.

2. Każda z Umawiających się Stron zapewni w miarę możliwości obywatelom drugiej Umawiającej się Strony te same warunki i poziom nauczania, jakie zapewnia się obywatelom własnego kraju.

Artykuł VI

Każda z Umawiających się Stron zezwoli w miarę możliwości i na zasadzie wzajemności obywatelom drugiej Umawiającej się Strony na uczęszczanie do swoich szkół oraz instytutów badań naukowych i technicznych, z zastrzeżeniem spełnienia warunków przyjęcia.

Artykuł VII

Umawiające się Strony będą popierać współpracę między organizacjami sportowymi obu krajów dla rozwoju sportu oraz w celu organizowania przyjaznych zawodów sportowych między obydwojema krajami.

Artykuł VIII

Umawiające się Strony, uznając wielkie znaczenie turystyki dla rozwoju współpracy kulturalnej, będą popierać wymianę turystyczną i udzielać stosownej pomocy turystom ich krajów.

Artykuł IX

Każda z Umawiających się Stron będzie popierała udostępnianie danych statystycznych w zakresie oświaty i kultury oraz informacji i materiałów, w celu przyczyniania się do rozwoju oświaty drugiej Umawiającej się Strony.

Artykuł X

Sprawy finansowe związane z realizacją niniejszej Umowy będą regulowane w oparciu o wzajemnie uzgodnione warunki.

Artykuł XI

W celu realizacji niniejszej Umowy Umawiające się Strony będą uzgadniać okresowe plany konkretnych przedsięwzięć w dziedzinie wymiany kulturalnej i naukowej poprzez bezpośrednie spotkania odpowiednich delegacji lub w drodze dyplomatycznej. Negocjacje w tym celu będą odbywać się na przemian w stolicach obu Umawiających się Stron.

Plany te uwzględnią formy, zakres i warunki finansowe współpracy.

Artykuł XII

Umawiające się Strony dołożą wszelkich starań dla rozwiązywania w drodze dyplomatycznej kwestii wynikających z interpretacji postanowień niniejszej Umowy.

Artykuł XIII

1. Umowa niniejsza wejdzie w życie w dniu wymiany not stwierdzających jej przyjęcie, zgodnie z procedurą konstytucyjną Umawiających się Stron, i pozostanie w mocy przez okres czterech lat.

2. Umowa niniejsza będzie automatycznie przedłużana na dodatkowe okresy jednoroczne, jeżeli żadna z Umawiających się Stron nie wypowie jej w drodze notyfikacji na sześć miesięcy przed wygaśnięciem danego jednorocznego okresu.

3. Po wygaśnięciu lub wypowiedzeniu niniejszej Umowy postanowienia jej będą nadal obowiązywały w odniesieniu do każdego istniejącego i niewygasłego porozumienia lub porozumień zawartych na jej podstawie.

Sporządzono w Warszawie, dnia 16 czerwca 1976 roku, w dwóch egzemplarzach, każdy w językach polskim i angielskim, przy czym obydwa teksty posiadają jednakową moc.

Z upoważnienia Rządu
Polskiej Rzeczypospolitej
Ludowej

Stefan Olszowski
Minister
Spraw Zagranicznych

Z upoważnienia Federalnego
Rządu Wojskowego
Federalnej Republiki Nigerii
Komisarz Generalny
I. B. M. Haruna
Federalne
Ministerstwo Informacji